

## WICHTIG

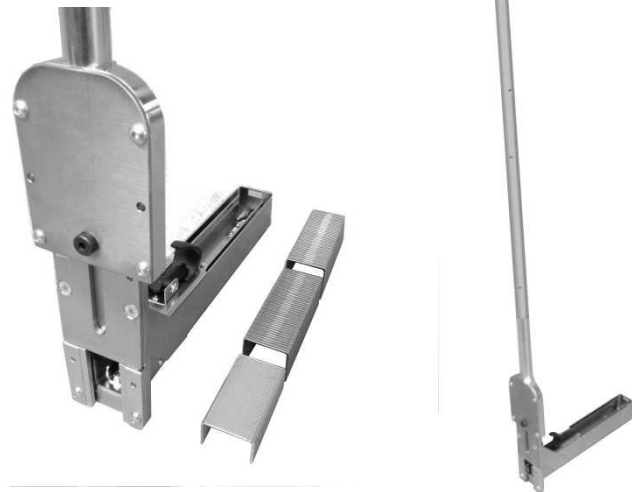
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Anleitung gründlich und vollständig durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise und verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie sicher sind, dass Sie alle Anweisungen verstanden haben.

Nichtbeachten kann zu Verletzungen führen!

Bei Fragen wenden sie sich an den Hersteller

**MEZGER Heftsysteme GmbH**  
**Saganer Straße 24**  
**90475 Nürnberg**  
**Germany**



### Vorwort

Zum sicheren Betreiben sind Kenntnisse notwendig, die durch die vorliegende **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG** vermittelt werden. Die Informationen sind in kurzer, übersichtlicher Form dargestellt. Die Kapitel sind nach Zahlen geordnet

### Urheberrecht





das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei **Fa. MEZGER Heftsysteme GmbH**

## Inhaltsübersicht

<b>Inhaltsübersicht</b> .....	1
1 Sicherheitshinweise .....	2
2 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
3 Transport und Erstinbetriebnahme .....	5
4 Außerbetriebnahme .....	9
5 Hinweis auf Restgefahren.....	9
6 Wartung und Pflege .....	9
7 Fehlerkennung.....	13
8 Service.....	15

### 1 Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise und wichtige Erklärungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet. Die in der Betriebsanleitung und auf dem Gerät angebrachten und verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Symbol	Signalwort	Bedeutung
	Warnhinweis	Warnung vor möglichen Verletzungen von Personen oder möglichen Sachschäden  Warnung vor möglichen Defekten bzw. Zerstörung des Gerätes
	Verbot	Weißt auf allgemeine Verbote hin !
	Warnhinweis	Quetschgefahr !
	Verbot	Vor Feuchtigkeit schützen !

Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Heftgerät benutzen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Das Bedienpersonal muss in der Handhabung des Heftgerätes ausreichend unterwiesen sein und die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.

Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, hat der Bediener zusätzlich die betriebsinternen Sicherheitsbestimmungen zu beachten!

Ergänzend möchten wir noch auf die weitergehenden nationalen Vorschriften und Unfallverhütungsvorschriften verweisen, welche von dieser Betriebsanleitung unbenommen sind.



**Halten Sie nicht unterwiesene Personen, insbesondere Kinder, von der Anlage und von Ihrem Arbeitsbereich fern!**

Werden durch den Bediener während der Produktion Schäden an dem Gerät festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden und muss der Reparatur durch eine Fachperson zugeführt werden!

Als Ersatzteile dürfen nur Originalteile verwendet werden!

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist **nur** für den bestimmungsgemäßen Gebrauch bestimmt. Es muss nach den Angaben in dieser Betriebsanleitung eingesetzt, bedient und gewartet werden.

**Es sind nur die für dieses Heftgerät definierten Materialien und Klammern zu verwenden, da es sonst zu Funktionsstörungen kommen kann. Das Heftgerät darf nur für den in dieser Betriebsanleitung spezifizierten Verwendungszweck gehandhabt werden. Andere Anwendungen sind nur mit vorheriger Zustimmung und schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.**

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden bei Personen oder Sachschäden führen. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet allein der Betreiber aus daraus resultierenden Schäden.

Der Betreiber muss sicherstellen, dass die Maschine nur bestimmungsgemäß betrieben wird und Gefahren aller Art für Leben und Gesundheit des Benutzers oder Dritter vermieden werden. Zudem ist auf die Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften sowie sonstiger sicherheitstechnischer Regeln und Gesetze zu achten.



**Wird das Heftgerät zu einem anderen Zweck als den vorgegebenen Anwendungsfällen missbraucht, kann dies zu Unfällen führen**

### 2.1 Anwendungsbereich/Verwendungszweck

**Bodenverschluss von leeren Faltschachteln in Übergrößen, sowie zum Fixieren/ Aufnageln dieser Faltkartons auf Holzpaletten.**

Wo reguläre Bodenheftmaschinen aufgrund der übergroßen Faltschachteln nicht eingesetzt werden können, eignen sich der Stangenhefter, mit dem der Kartonboden von innen nach außen geheftet oder auf Holzpaletten aufgenagelt wird.

Der leere Karton zeigt mit der Bodenseite nach unten; die Großheftklammern können dann beliebig platziert werden.

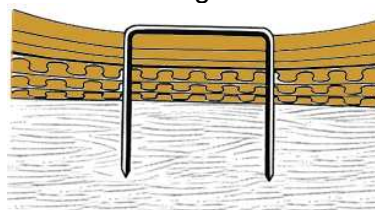
Die Faltschachtel erhält mit dem Heftverschluss eine hohe Stabilität.



Heften



Nageln



### Heften und Nageln

Das Gerät wird mit beiden Händen gehalten und senkrecht auf die Pappe aufgesetzt.

Gerät **NICHT** schräg ansetzen, da sonst das Magazin beschädigt werden kann.

**Erst nach dem Aufsetzen** wird die Stange nach unten gedrückt, um eine Heftung zu erzielen. Stoßen Sie das Gerät nicht aus der Luft auf die Pappe, um eine Heftung durchzuführen!

Bei Störungen prüfen, ob Sie die richtige Klammersorte und die richtige Schenkellänge einsetzen.



### Bodenheftung:

Die Heftung erfolgt ohne Umbiegeamboss als Blindheftung an jeder beliebigen Stelle des Kartonsbodens. Die Klammer biegt sich aufgrund Ihrer Form selbsttätig in der untersten Papplage um.

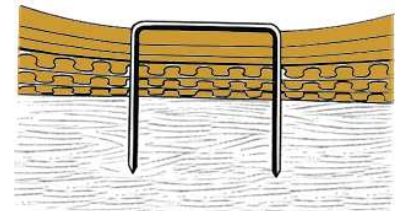
Zur Schonung Ihres Fußbodens und zum Ausgleich unebener Bodenflächen empfehlen wir bei der Bodenheftung das Unterlegen eines entsprechend großen Maschinenbleches (Metallplatte).



### Nagelung:

Beim Aufnageln/Fixieren übergroßen Kartons auf Holzpaletten wird wie bei der Bodenheftung verfahren. Die Faltschachtel wird fest auf die Holzpalette aufgenagelt, so dass ein Verrutschen nicht mehr möglich ist.

Mit den geradschenkeligen Heftklammern MG<sup>®</sup> 523 8,M 530 und M 535 können übergroße Kartons auf Holzpaletten aufgenagelt werden.



**Das Nagel/Fixieren von Großkartons auf Holzpaletten ersetzt nicht die zusätzliche Gesamtsicherung der Verpackungseinheit!**

### 2.2 Umgebungsbedingungen

Das Gerät sollte bei Raumtemperatur, geschützt vor Umwelteinflüssen, betrieben werden. Eine Verwendung innerhalb explosionsfähiger Atmosphäre ist nur mit vorheriger Zustimmung und schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.

### 2.3 Bedienpersonal

**Für die Bedienung des Gerätes ist nur eingewiesenes, sachkundiges Personal zugelassen.**

**Anmerkung:** Sachkundig ist, wer aufgrund seiner Ausbildung und Erfahrung ausreichende Kenntnisse auf dem Gebiet der Heftgeräte hat und mit einschlägigen staatlichen Arbeitsschutzvorschriften, Unfallverhütungsvorschriften, Richtlinien und allgemein anerkannten Regeln der Technik (z.B. DIN-Normen, VDE-Bestimmungen) soweit vertraut ist, dass er den sicheren Zustand von Maschinen, insbesondere Heftmaschinen/-geräten, beurteilen kann.

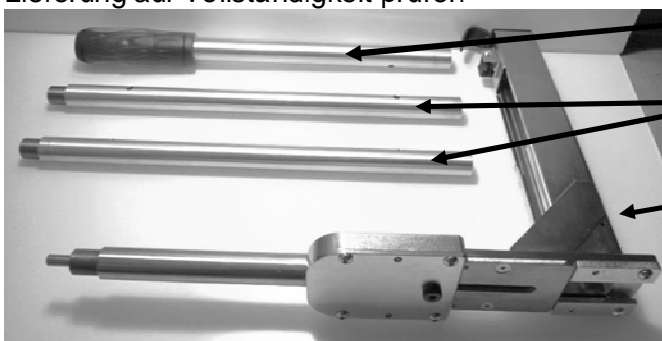
## 3 Transport und Erstinbetriebnahme

Das Heftgerät wird in vier Teile zerlegt geliefert und muss vor der Verwendung montiert werden.

### Erstinbetriebnahme

Um das Heftgerät nach der Anlieferung betriebsbereit zu machen, sind folgende Tätigkeiten durchzuführen:

- Lieferung auf Vollständigkeit prüfen



Griffstück

Teilstangen

Kopfstück und Magazin

- Gerät montieren
- Heftklammern einsetzen

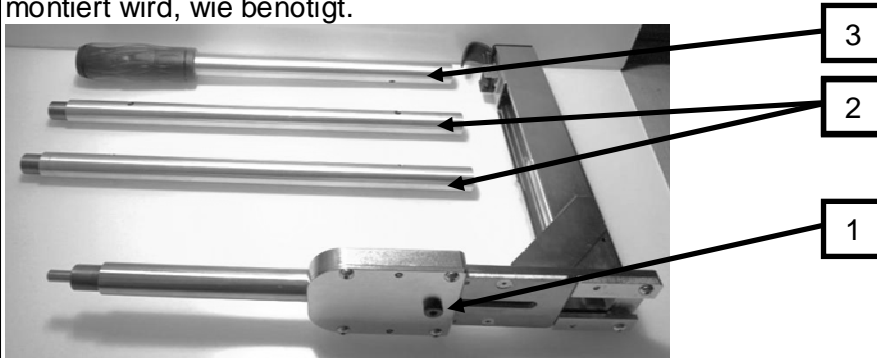
Bevor das Heftgerät in Betrieb gesetzt wird, lesen Sie bitte alle Hinweise in dieser Betriebsanleitung. Dieses Heftgerät darf nur von **eingewiesenem** Personal bedient werden.



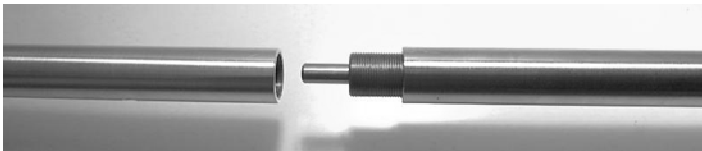
**Bei betriebsfähigem Heftgerät darf nicht in den Heftbereich, an die Klammeraustrittsöffnung gefasst werden! VERLETZUNGSGEFAHR!**

### 3.1 Gerät montieren

Die gewünschte Länge des Gerätes kann ausgewählt werden, in dem nur die Anzahl an Teilstangen (2) montiert wird, wie benötigt.



Hierzu die Teilstangen (2) aufeinandersetzen und verschrauben.  
Auf das Kopfstück (1) wird die erste Teilstange (2) aufgesetzt und mit geeignetem Werkzeug über die Bohrungen verschraubt und gekontert.

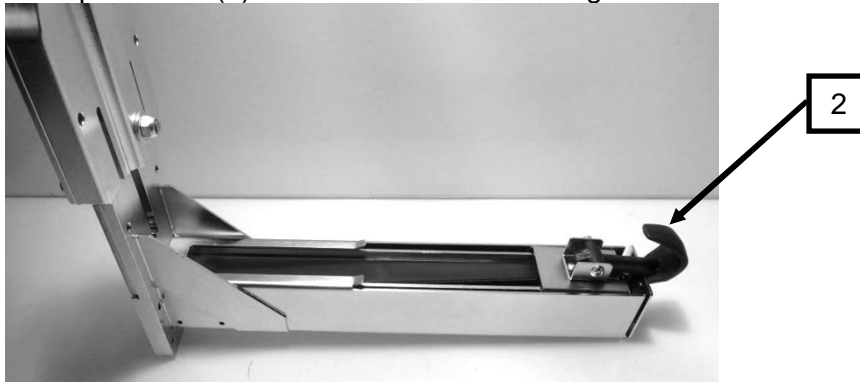


Es können so viele Teilstangen montiert werden, wie benötigt werden.  
Zuletzt wird das Griffstück (3) verschraubt.

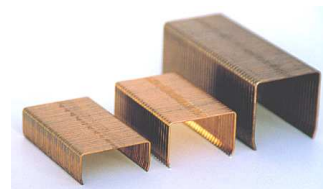
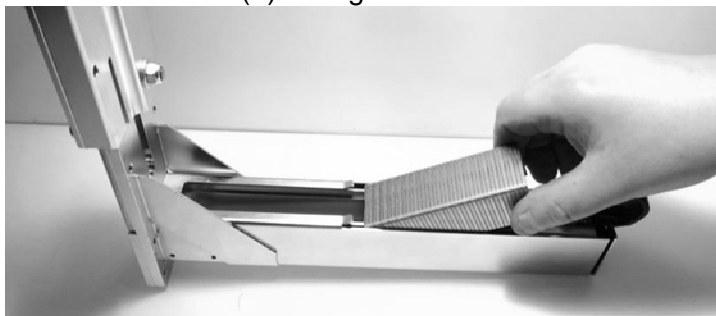


### 3.2 Einlegen der Heftklammer

- 1) Transportschuh (2) zurückziehen und einhängen.



- 2) Klammernstreifen (3) einlegen.



- 3) Nach dem Beladen den Transportschuh (2) aushängen und an die Klammern schieben.



	Heftklammer 300er	Heftklammer 500er
Rückenbreite (mm)	1,5	2,4
Anzahl Klammernstreifen max.	3	2
Anzahl Klammern ca.	130	80



**Transportschuh dabei festhalten, damit er nicht schussartig nach vorne schnell, da sonst der Transportschuh oder der Transportgummi beschädigt werden können!**

### 3.3 Umstellen auf eine andere Klammernsorte

Der Stangenhefter kann auf zwei verschiedene Klammernsorten und Schenkellängen eingestellt werden.

Zur Umstellung Transportschuh nach hinten ziehen, einhängen und Klammern entfernen.

#### Umstellung

#### 500er Klammern (Rückenbreite 2,4mm) und 300er Klammern (Rückenbreite 1,5mm):

Hierzu müssen die beiden Vorderplatten (1) wie folgt eingebaut werden.

Schrauben (2) lösen und Vorderplatten (1) gegengleich tauschen.

Nut an Vorderplatten (1) nicht sichtbar (innen liegend): 500er Klammern, Rückenbreite 2,4mm

Nut an Vorderplatten (1) außen sichtbar: für 300er Klammern, Rückenbreite 1,5mm.

Schrauben (2) anschließend wieder befestigen.

#### Umstellung auf Klammer-Schenkellängen bis 323 (523), bzw. ab 530:

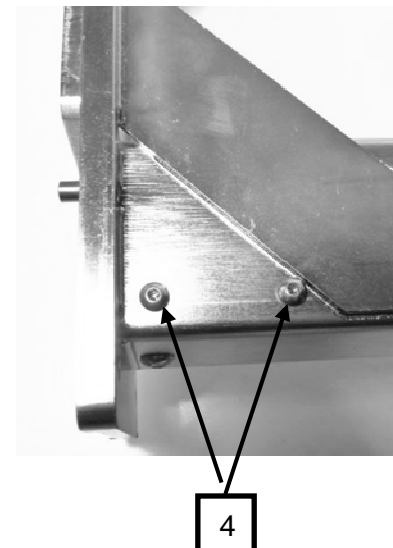
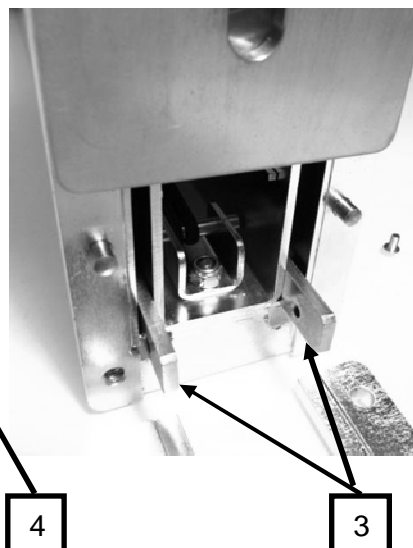
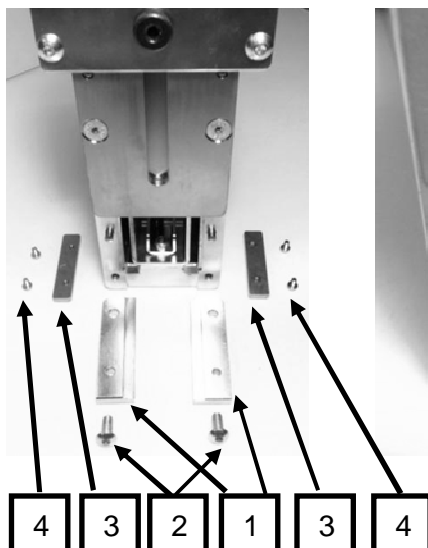
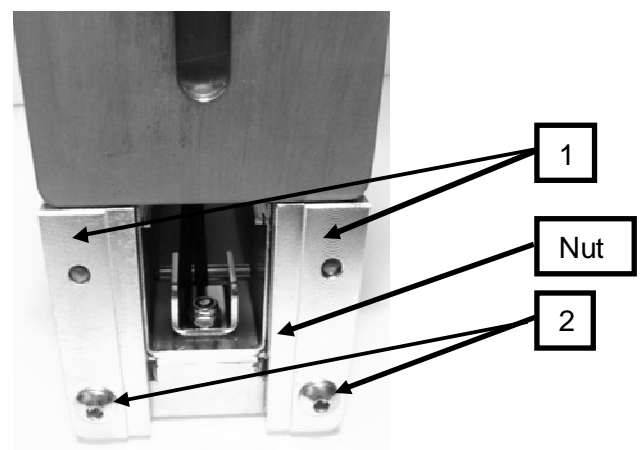
Für Klammern bis Schenkellängen M/MG 323/523 müssen die beiden Einlegeplatten (3) eingesetzt sein. Hierzu Einlegeplatten (3) einsetzen und mit Schrauben (4) festschrauben.

Für Klammern Schenkellängen M/MG 530/535 müssen die beiden Einlegeplatten (3) entfernt werden. Hierzu Schrauben (4) lösen und Einlegeplatten (3) entfernen.

**500er Klammern**  
Nut nicht sichtbar



**300er Klammern**  
Nut außen sichtbar





### 3.4 Heftklammern und technische Daten

#### Techn.Daten

Abmessung:	ca. 150x30x8 cm
Gewicht:	3,2 kg

Heften:	Heftklammer 300er	Heftklammer 500er
Drahtstärke	1,5 mm	2,4 mm
Einfach-Wellpappe	MG <sup>®</sup> 315*	--
Doppel-Wellpappe	MG <sup>®</sup> 320	MG <sup>®</sup> 520 2/4
Doppel-Wellpappe	MG <sup>®</sup> 323	MG <sup>®</sup> 523 27
Dreifach-Wellpappe	--	MG <sup>®</sup> 530*
“ je nach Stärke	--	MG <sup>®</sup> 535

#### Nageln auf Holz:

Doppel-Wellpappe	M 320*	MG <sup>®</sup> 523 8
“ je nach Stärke	M 323	
Dreifach-Wellpappe	--	M 530
“ je nach Stärke	--	M 535

\*) nur auf Anfrage

Der jeweilige Stangenhefter verarbeitet Heftklammern mit unterschiedlichen Schenkellängen.

## 4 Außerbetriebnahme

Wird das Gerät längere Zeit nicht betrieben müssen sämtliche Klammern aus dem Gerät/Magazin entfernt werden.

## 5 Hinweis auf Restgefahren



**Maschine vor Feuchtigkeit schützen!**  
**Nicht in nasser oder feuchter Umgebung betreiben!**  
**Nur innerhalb von Gebäuden betreiben!**

## 6 Wartung und Pflege

Die beweglichen Teile wie Treiber, Führung, von Zeit zu Zeit leicht ölen.  
 Kein Öl jedoch auf den Transportgummi!  
 Das Heftgerät sollte regelmäßig gereinigt und gewartet werden.  
 Verschmutzungen sind nach Bearbeitungsvorgängen direkt vom Bediener zu entfernen.  
 Verschmutzungen an den Werkstücken können abgeblasen werden.



**Jegliche Veränderung an dem Heftgerät insbesondere der Sicherheitseinrichtungen - sind verboten!**

Vor Beginn großer Wartungsarbeiten und aller Reinigungsarbeiten sind sämtliche Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.

Folgende Arbeiten/Inspektionen sollten regelmäßig von sachkundigem Personal durchgeführt werden:

- Heftgerät regelmäßig reinigen
- Regelmäßig Ölen der beweglichen Teile (kein Graphitöl!) (wöchentlich)

**Jede Art von Änderung am Gerät (z.B. Bohrungen) ist nur mit vorheriger Zustimmung und schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.**

**Es dürfen nur ORIGINAL-Ersatzteile verwendet werden. (siehe „Ersatzteilliste“.)**

**Bei Nichtbeachtung wird jeder Garantieanspruch, bzw. jede Haftung ausgeschlossen!**

Nur Original-Ersatzteile unterliegen unseren Qualitätskontrollen. Um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, sind nur Ersatzteile des Herstellers zu verwenden.

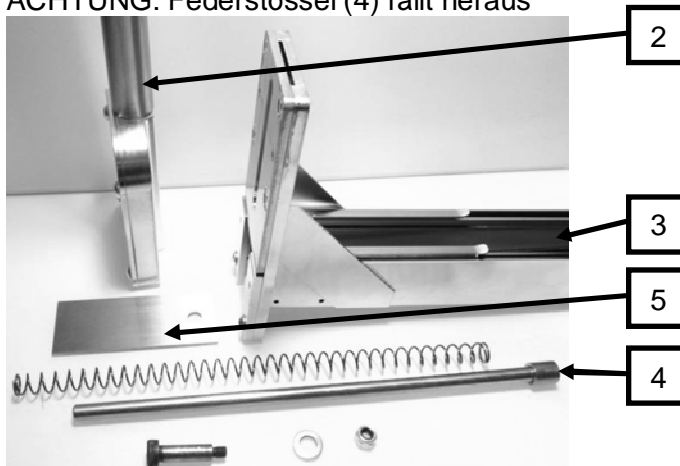
Alle technischen Einrichtungen, besonders die Sicherheitseinrichtungen, sind nach Änderung oder Reparatur von Fachkräften zu überprüfen.

### 6.1 Austausch des Treibers (5)

- 1) Passschraube (1) lösen und herausziehen. Kopfstück (2) und Magazin (3) dabei festhalten!

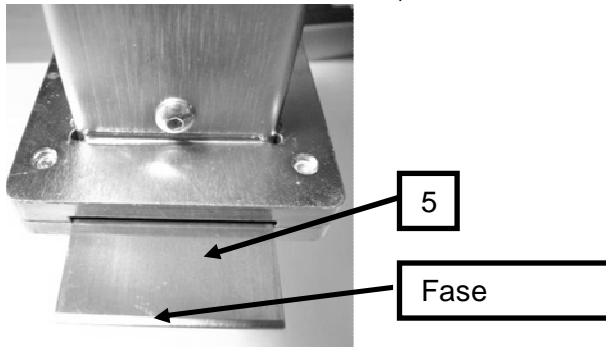


- 2) Kopfstück (2) und Magazin (3) vorsichtig auseinanderziehen.  
**ACHTUNG: Federstößel (4) fällt heraus**

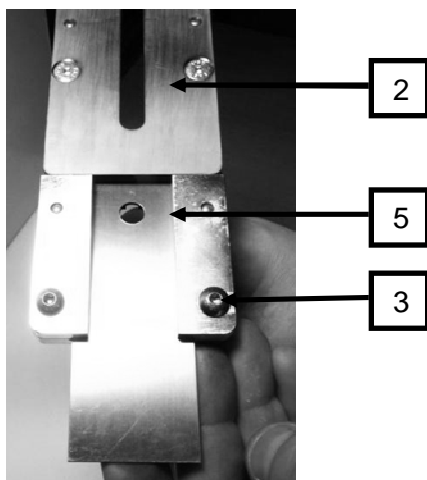
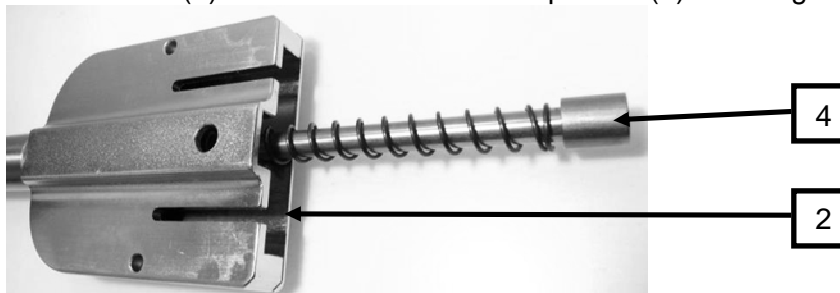


3) Treiber (5) tauschen.

Beim Einsetzen darauf achten, dass die Fase des Treibers nach hinten zeigt!



4) Federstößel (4) wieder einsetzen und Kopfstück (2) und Magazin (3) wieder zusammenfügen.



5) Passschraube (1) wieder einsetzen und mit Scheibe und Sicherungsmutter festziehen. Darauf achten, dass die Passschraube durch die Treiberbohrung geführt wird.

**6.2 Austausch des Transportgummis**

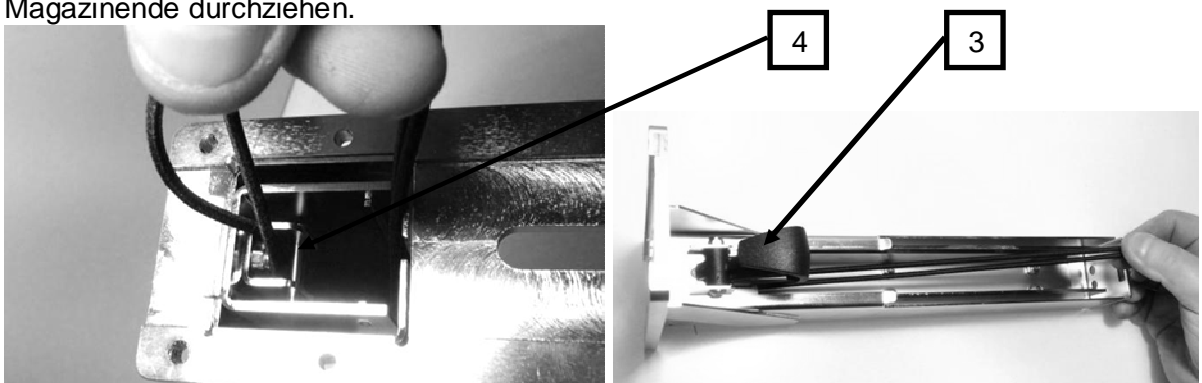
- 1) Alten Transportgummi (1) zerschneiden und entfernen.
- 2) Neuen Transportgummi (1) von hinten um die Umlenkrolle (2) unter dem Transportschuh (3) durchziehen.



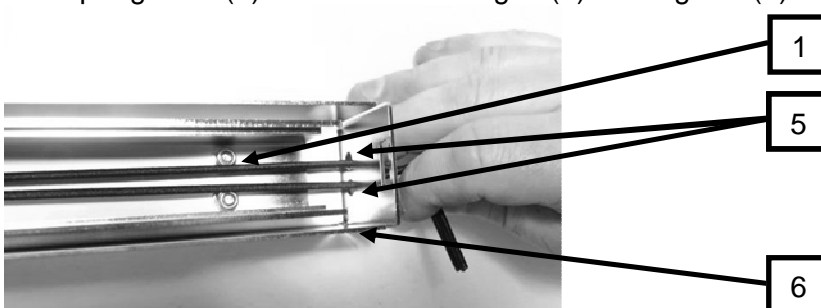
- 3) Transportgummi (1) nach vorne führen



- 4) und über die vordere Umlenkrolle (4) wieder nach hinten unter dem Transportschuh (3) zum Magazinende durchziehen.



- 5) Transportgummi (1) durch die Bohrungen (5) im Magazin (6) durchführen



6) Die Gummienden im der jeweils anderen Bohrung wieder zurückführen und verknoten



## 7 Fehlerkennung



Bei jeder Art von Störung ist das Gerät stillzulegen, bis der einwandfreie Betrieb wieder gewährleistet ist. Bitte versuchen Sie nicht das Gerät zu demontieren und zu reparieren.

### 7.1 Klammer wird nicht ausgestossen

- Überprüfen Sie, ob der Transportschuh an den Klammern anliegt.  
Wenn, nein Transportschuh an die Klammern schieben
- Prüfen, ob der Transportgummi genügend Spannung besitzt.  
Wenn nicht, Transportgummi austauschen.

### 7.2 Klammer verklemmt

Wenn sich eine Heftklammer im Heftaggregat verklemmt hat dann, wie folgt vorgehen:  
Transportschuh (1) zurückziehen und einhängen. Restliche Klammern aus dem Magazin entfernen  
Verklemmte Klammer mit geeignetem Werkzeug, z.B. Zange, ohne Gewaltanwendung entfernen.



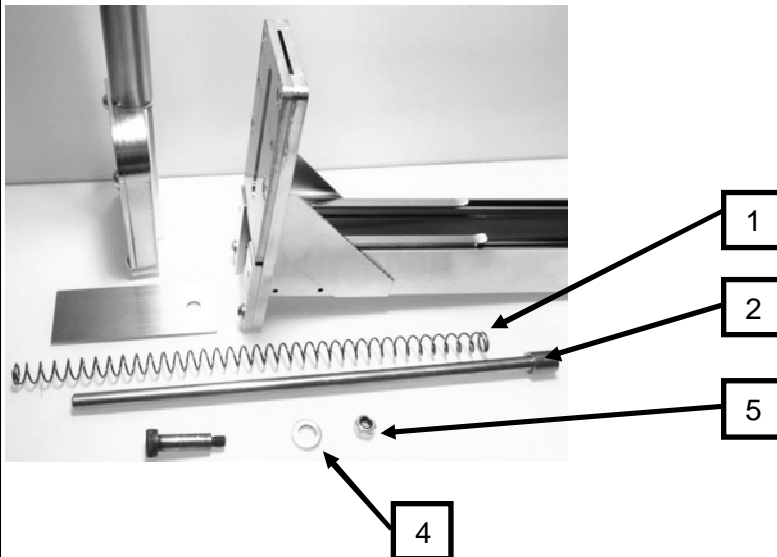
### 7.3 Heftaggregat geht nicht mehr in Grundstellung

Das Heftaggregat/Magazin geht nicht mehr in Grundstellung (keine Federspannung).

Druckfeder (1) defekt.

Gerät demontieren s. Kap. Austausch Treiber.

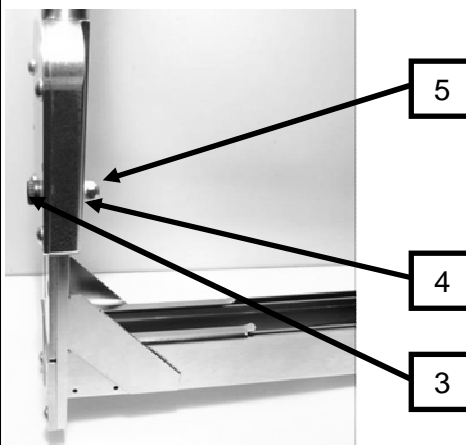
Druckfeder (1) am Federstößel (2) austauschen und wieder einbauen.



### 7.4 Passschraube gebrochen

Im Falle eines Bruches der Passschraube (3) diese demontieren s. Kap. Austausch Treiber.

Alte Passschraube (3) entfernen und neue einsetzen und mit Scheibe (4) und Mutter (5) sichern.







# BETRIEBSANLEITUNG Stangenhefter STA 500

Seite: 15  
Status.: 10\_2013  
ET 533

## 8 Service

Reparaturen durch:  
**MEZGER Heftsysteme GmbH**  
oder  
autorisierte Fachfirmen

Schäden, die insbesondere auf natürliche Abnutzung / Verschleiß, Überlastung, unsachgemäße Behandlung bzw. durch den Verwender verschuldete Schäden oder sonstige Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, bleiben von der Gewährleistung ausgeschlossen. Bewahren Sie Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Ersatzteilliste und Kaufbeleg gut auf.

Bestellformular für Ersatz und Verschleißteile

**MEZGER Heftsysteme GmbH**

Heftklammern, Heftgeräte und Heftmaschinen

Saganer Straße 24, 90475 Nürnberg  
Telefon: 0049 (0)911 / 984 94 0  
Telefax: 0049 (0)911 / 984 94 30  
e-Mail: info@mezger.eu

### Ersatzteil-Bestellung

Kunden - Bestell - Nr.:	
Benennung der Anlage / Werkzeug:	
Ersatzteillisten - Nr.:	Stand vom:

Pos - Nr.	Bezeichnung / Abmessung Typ / DIN	Bestell- Ident - Nr.:	Bestell- anzahl	Liefertermin

Lieferadresse: / z. Hd. \_\_\_\_\_